Les différentes tentatives actuelles pour simplifier l'orthographe (2007)

"Seule, une réforme profonde pourrait apporter à l'orthographe du français les améliorations nécessaires, et une réforme profonde est actuellement impossible" (Nina Catach, "L'orthographe", coll.: "Que sais-je ?")

Devant ce qu'il faut bien appeler le désastre orthographique actuel, la perspective d'une réforme de l'orthographe est de plus en plus envisagée.

Une véritable réforme de l'orthographe est parfaitement possible et même très facile.

Mais il ne faut pas partir pour s'arrêter au milieu du gué.

Et en attendant, il faut garder, sans la modifier, notre norme actuelle d'écriture.

La dernière tentative de réforme qui ait été approuvée par l'Académie date de 1990. Elle consistait en fait en "recommandations", qui, depuis, n'ont pas été entérinées par l'usage. Elle était proposée sous le nom de "réforme Rocard" par un groupe de chercheurs parisiens, l'AIROE, avec Nina Catach et Philippe Cibois.

A notre connaissance, actuellement, en dehors du mouvement ORTOGRAF.FR, trois autres tentatives vont dans le même sens.

Dans l'ordre chronologique d'arrivée sur scène:

1°) Joseph Maire à Dijon, auteur d'un livre intitulé "**Ortolojique ?**", réclame une simplification modérée dans laquelle une plus grande cohérence serait obtenue par un **compromis faisant intervenir la prononciation, mais aussi la logique grammaticale.**

Il propose par exemple de mettre toujours un e au féminin, toujours un s au pluriel.

Le s du pluriel a une très forte fonction idéographique dans la mesure où le style écrit est différent du style oral. Par exemple une affiche publicitaire indiquera: "Maisons Tartempion", alors que dans un slogan oral, c'est l'article qui fera apparaître la marque du pluriel: "Les maisons Tartempion."

2°) Mario Périard au Québec, (ORTOGRAF.NET) revendique une **réforme profonde, mais sans enrichissement de l'alphabet.** Le code proposé est utilisé avec succès dans les écoles québécoises à l'intention des enfants autistes et trisomiques.

Au nom du "principe d'accessibilité universelle", le Maire de Montréal, Gérald Tremblay a mis à disposition de ce même public un site intitulé "Accès simple", utilisant cette orthographe.

Il est ainsi le **premier homme politique à répondre aux difficultés dues à notre orthographe en faisant exister quelque part une orthographe radicalement simplifiée.**

3°) Maryz Courberand, à Paris, vient de sortir en 2006 un petit livre intitulé: "Libérons l'orthographe ! Pour en finir avec l'exception française".

Sa démarche est assez proche de celle de Joseph Maire. Elle va plus loin dans la recherche d'une cohérence de la langue orale ("Madame la Provisseure est une menteure").

Son livre s'ajoute à quelques autres qui utilisent volontiers un zeste de provocation ("Il baissa sa culotte et dans mon estime"...)

4°) Quant au mouvement **ORTOGRAF-FR**, il propose d'abord la **création d'un alphabet phonétique français**, destiné dans un premier temps à remplacer l'API pour indiquer la **prononciation normale** des mots français.

D'autre part, avec le processus de réforme proposé, **l'orthographe actuelle sera maintenue sans aucune modification avant son abandon progressif.**

.....

Originalité du projet Ortograf-fr

Par rapport aux tentatives antérieures, qui présentaient le risque d'une grave déstabilisation des usagers au moment du passage de l'ancienne à la nouvelle norme d'écriture, le projet Ortograf-fr apporte au contraire un très grand confort et une très grande souplesse pour les raisons suivantes:

1°) On va garder de toute évidence un **domaine où l'orthographe actuelle continuera à être respectée aussi parfaitement que possible**. Ce domaine, c'est la quasi-totalité des **livres et journaux**.

2°) D'autres **domaines** vont avoir pour effet de faire bouger les mentalités: ce sont ceux des **orthographes partiellement simplifiées**, qui peuvent aller de certains forums internet à **la pub**. Ces "orthographes libérées" peuvent être considérées comme étant des **écritures de transition**, elles apporteront la **progressivité pédagogique**.

3°) "Prenez le chemin que vous voudrez, **on se retrouvera à l'arrivée**".

Pour l'essentiel, bien que quelques points puissent mériter encore d'être discutés, la nouvelle norme du français écrit est déjà déterminée parce qu'elle se déduit par **simple transposition en remplaçant l'A.P.I. par l'alphabet phonétique français**.. On sait donc où on va et on peut y aller par différents chemins, sans avoir à définir préalablement quelque code arbitraire, contestable, et multipliant fatalement les palabres.

Il n'est pas nécessaire de brûler les étapes pour pratiquer la nouvelle orthographe, mais on peut parier que ceux qui en auront découvert la règle du jeu auront envie de hâter le pas.

Cette existence d'une norme de prononciation actuellement donnée à l'aide de l'API apporte la **réponse à l'objection fréquente du problème des différences d'accents**, d'une région à une autre.

Voir par exemple, sur ortograf.fr ou sur alfograf.net, le document de sept pages intitulé: **"Alphabet gréco-latin universel, alphabet phonétique français: principes d'écriture, utilisations immédiates."**

ORTOGRAF, F-25500-MONTLEBON

louis.rougnon-glasson@laposte.net

tél: + (33)(0)3 81 67 43 64

sites: 1°) <http://ortograf.fr>

2°) <http://www.alfograf.net>